KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1180/93

af 14. maj 1993

om fastsættelse for 1993 af gennemførelsesbestemmelserne til den importordning for oksekød, der er fastsat i den bilaterale landbrugsaftale mellem Fællesskabet og Sverige

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1108/93 af 4. maj 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til de bilaterale landbrugsaftaler, som er indgået mellem Fællesskabet på den ene side og Østrig, Finland, Island, Norge og Sverige på den anden side (1), særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 125/93 (3), særlig artikel 15, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet godkendte ved afgørelse 93/239/EØF (4) den bilaterale aftale med Sverige; denne aftale blev undertegnet den 17. marts 1993 med henblik på fremskyndet anvendelse fra den 15. april 1993 af den bilaterale landbrugsaftale, der blev undertegnet den 2. maj 1992 i Porto;

i arrangementet mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige om samhandelen med oksekød, herunder kogte tilberedninger, der er knyttet som bilag til nævnte aftale, fastsættes, at der skal åbnes et toldkontingent uden importafgifter eller told i henhold til Den Fælles Toldtarif (FTT) på 4 000 tons kød henhørende under KN-kode 0201 og 2 500 tons produkter henhørende under KN-kode 1602 50 90; ifølge arrangementets punkt 5 anvendes bestemmelserne det første år forholdsmæssigt; følgelig bør mængderne i kontingentet for 1993 fastsættes til 71,5 % af ovennævnte mængder; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2505/92 af 14. juli 1992 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistik-nomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (5) ændredes KN-kode 1602 50 90 til KN-kode 1602 50 31, 1602 50 39 og 1602 50 80;

der bør fastsættes omregningskurser til at udtrykke en mængde udbenet kød eller kogte tilberedninger som slagtet vægt; disse koefficienter skal fastsættes under hensyntagen til oksekødsindustriens erfaringer;

idet der samtidig henvises til de bestemmelser i aftalen, der skal sikre produktets oprindelse, bør det fastsættes, at importordningen skal forvaltes ved hjælp af importlicenser; med henblik herpå bør der bl.a. fastsættes nærmere bestemmelser om indgivelse af ansøgningerne samt de oplysninger, der skal anføres i ansøgningerne og licenserne, som en undtagelse fra visse bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennmførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2101/92 (7), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3662/92 (9); det bør endvidere fastsættes, at licenserne udstedes efter en betænkningstid og eventuelt under anvendelse af en enhedssats for nedsættelse;

med henblik på at sikre en effektiv forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at sikkerheden vedrørende importlicenserne i forbindelse med nævnte ordning er på 10 ECU pr. 100 kg; den risiko for spekulation, som ordningen i oksekødssektoren indebærer, gør det nødvendigt at fastsætte præcise betingelser for adgangen til ordningen;

den bilaterale landbrugsaftale mellem Sverige og Fællesskabet anvendes fra den 15. april 1993; det bør derfor fastsættes, at bestemmelserne i denne forordning anvendes fra samme dato;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

(1) EFT nr. L 113 af 7. 5. 1993, s. 1.
(2) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(3) EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.
(4) EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 1.
(5) EFT nr. L 267 af 14. 9. 1992, s. 1.
(6) EFT nr. L 331 af 1. 12. 1988, s. 1.
(7) EFT nr. L 210 af 25. 7. 1992, s. 18.
(8) EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.
(9) EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 43.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For 1993 kan der som led i arrangementet mellem Fællesskabet og Sverige om samhandelen med oksekød indføres følgende mængder:

— 2 860 tons oksekød, udtrykt som slagtet vægt, henhørende under KN-kode 0201

— 1 788 tons produkter, udtrykt som slagtet vægt, henhørende under KN-kode 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80.

2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 gælder følgende:

— 100 kg udbenet kød henhørende under KN-kode 0201 30 svarer til 139 kg slagtet vægt

— 100 kg produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80 svarer til 214 kg slagtet vægt.

3. Importafgiften og tolden i henhold til FTT fastsættes til nul.

Artikel 2

1. Anvendelsen af den i artikel 1 omhandlede importordning er underkastet følgende betingelser:

a) licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen på en for den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder tilfredsstillende måde skal godtgøre, at han i de seneste tolv måneder har udøvet kommerciel aktivitet i forbindelse med samhandel med oksekød med tredjelande, og som er opført i et offentligt register i en medlemsstat

b) ansøgningen om licens kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret

c) ansøgningen om licens skal vedrøre enten den i artikel 1, stk. 1, første led, omhandlede mængde eller den i artikel 1, stk. 1, andet led, omhandlede mængde og skal omfatte en mængde på mindst 15 tons kød udtrykt i produktvægt, uden at den disponible mængde overskrides

d) ansøgningen om licens og selve licensen skal i rubrik 7 indeholde en angivelse af det land, hvorfra produktet kommer (Sverige); licensen forpligter til at indføre fra det anførte land

e) ansøgningen om licens og selve licensen skal i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

Reglamento (CEE) nº 1180/93,
Forordning (EØF) nr. 1180/93,
Verordnung (EWG) Nr. 1180/93,
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93,
Regulation (EEC) No 1180/93,
Règlement (CEE) nº 1180/93,
Regolamento (CEE) n. 1180/93,
Verordening (EEG) nr. 1180/93,
Regulamento (CEE) nº 1180/93;

f) licensen skal i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

Importación sin exacción reguladora ni derechos del AAC [Reglamento (CEE) nº 1180/93]

Ingen importafgift eller told i henhold til FTT [forordning (EØF) nr. 1180/93]

Abschöpfungs- und zollfreie Einfuhr [Verordnung (EWG) Nr. 1180/93]

Άνευ εισφοράς και δασμού του ΚΔ [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93]

No levy or CCT duty [Regulation (EEC) No 1180/93]

Pas de prélèvement ni droit du tarif douanier commun [Règlement (CEE) nº 1180/93]

Esenzione dal prelievo e dal dazio della TDC [regolamento (CEE) n. 1180/93]

Geen heffing of GDT-recht [Verordening (EEG) nr. 1180/93]

Sem direito nivelador nem direitos da Pauta Aduaneira Comum [Regulamento (CEE) nº 1180/93].

2. Bortset fra produkter henhørende under KN-kode 0201 30 kan ansøgningen om licens og selve licensen uanset artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2377/80 i rubrik 16 indeholde en angivelse af en eller flere underpositioner under pos. 0201 i Den Kombinerede Nomenklatur.

Artikel 3

1. Ansøgningerne om importlicens indgives senest den 28. maj 1993.

2. Hvis den samme ansøger indgiver mere end én ansøgning vedrørende den samme produktgruppe som anført i artikel 1, stk. 1, første eller andet led, tages ingen af disse ansøgninger i betragtning.

3. Medlemsstaterne giver senest den 8. juni 1993 Kommissionen meddelelse om, hvilke ansøgninger der er indgivet. Denne meddelelse skal omfatte en liste over ansøgere opdelt på mængde og tilhørende kode(r) i Den Kombinerede Nomenklatur.

Alle disse meddelelser, herunder meddelelser om »ingen ansøgninger«, skal fremsendes ved hjælp af telex eller telefax, idet formularen i bilaget anvendes, hvis der er indgivet ansøgninger.

4. Kommissionen træffer hurtigst muligt og for hver produktgruppe beslutning om, i hvilket omfang ansøgningerne om licenser kan efterkommes. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en enhedssats for nedsættelse af de ansøgte mængder.

Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, er mindre end de disponible mængder udstedes der yderligere licenser for de resterende mængder. Med henblik herpå ændres datoen i stk. 1 til den 20. september 1993, og datoen i stk. 3 til den 27. september 1993.

Licenserne udstedes automatisk og er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 4

1. Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EØF) nr. 2377/80 finder anvendelse med forbehold af bestemmelserne i nærværende forordning.

2. For de mængder, der indføres på de i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 fastsatte betingelser, opkræves den fulde importafgift og de normale toldsatser i henhold til FTT dog for de mængder, der overstiger dem, som er anført i importlicensen.

3. Uanset artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan importlicenser udstedt i henhold til nærværende forordning ikke overdrages.

4. Uanset artikel 4 og 6 i forordning (EØF) nr. 2377/80 fastsættes sikkerheden for importlicenserne til 10 ECU pr. 100 kg produktvægt, og gyldighedsperioden for licenser udstedt i henhold til artikel 3, stk. 4, andet afsnit, i nærværende forordning udløber den 31. december 1993.

Artikel 5

Ved indførsel til Fællesskabet henføres produkterne under denne forordning mod forelæggelse af originaleksemplaret af det oprindelsesbevis, der er udstedt eller udfærdiget i Sverige, efter bilag VI til den bilaterale aftale, der er indgået mellem Fællesskabet og Sverige.

Artikel 6

Produkterne kan kun henføres under denne forordning mod forelæggelse af en erklæring fra de kompetente svenske myndigheder om, at der ikke er ydet eksportstøtte for de pågældende mængder.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 15. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

ANVENDELSE AF FORORDNING (EØF) Nr. 1180/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — AFDELINGEN FOR OKSEKØD — Telefax (32-2) 296 60 27

Ansøgning om importlicens med importafgift og told i henhold til FTT på nul

Medlemsstat

Oprindelsesland	Løbenummer	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (i ton)	KN-Kode
Sverige				
		Samlet mængde, der er ansøgt om		

Medlemsstat :

telefaxnr. : .....

telefonnr. : .....